



# Прикладні лінгвістичні дослідження. Вступ до наукових досліджень Робоча програма освітнього компонента (Силабус)

## Реквізити освітнього компонента

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька
Статус освітнього компонента	Обов'язковий
Форма навчання	Очна (денна)
Рік підготовки, семестр	3 курс, осінній семестр
Обсяг освітнього компонента	1 кредит (30 годин): 10 годин – лекції, 8 годин практичні заняття, 12 годин – СРС
Семестровий контроль/ контрольні заходи	залік
Розклад занять	<a href="http://rozklad.kpi.ua">http://rozklad.kpi.ua</a>
Мова викладання	Українська
Інформація про керівника курсу / викладачів	кандидатка філологічних наук, доцентка, завідувачка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови <u>Лазебна Олена Анатоліївна</u> <a href="https://ktpnm.kpi.ua/node/1411">https://ktpnm.kpi.ua/node/1411</a>
Розміщення курсу	Матеріали розміщено на відповідній сторінці викладача в Moodle <a href="https://do.ipk.kpi.ua/course/view.php?id=7480">https://do.ipk.kpi.ua/course/view.php?id=7480</a>

## Програма освітнього компонента

### 1. Опис освітнього компонента, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Під час вивчення освітнього компонента здобувачі отримують знання про здійснення наукових досліджень та зможуть ефективно реалізовувати ці знання на практиці, що передбачає написання наукових праць, роботу з необхідними для проведення наукового пошуку системами, володіння науковим стилем викладу.

**Метою** вивчення освітнього компонента є здійснення пошуку, опрацювання та аналіз інформації з різних джерел для роботи над науковими дослідженнями; оволодіння сучасними знаннями, виявлення та вирішення проблем, які виникають у процесі аналізу наукової літератури; проведення наукових досліджень; усвідомлення структури

філологічної науки та її теоретичних основ; аналіз основних процесів і тенденцій світового наукового пізнання та періодів розвитку літератури, що вивчається, еволюція напрямів, жанрів і стилів, наукові методи і школи; збирання й аналіз, систематизація та інтерпретація мовних фактів для проведення наукових досліджень; вільне оперування спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань і написання курсових робіт, магістерських дисертацій; здійснення лінгвістичного та перекладацького аналізу текстів різних стилів і жанрів.

**Предметом** освітнього компонента є пізнавальне спрямування й організація досліджень мови та її продуктів.

Освітній компонент «Прикладні лінгвістичні дослідження. Вступ до наукових досліджень» (вивчається у п'ятому семестрі) є частиною дисципліни «Прикладні лінгвістичні дослідження».

Після засвоєння освітнього компонента студенти мають продемонструвати такі **програмні результати навчання**:

1. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати та систематизувати, правильно обирати й обґрунтовувати предмет і об'єкт, мету та завдання дослідження.

2. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

3. Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрямки і тенденції класичних лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур (ефективно планувати роботу над дослідженням).

4. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (коректно використовувати методи дослідження).

5. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології (ефективно користуватися інформаційними джерелами, знати критерії відбору матеріалу).

6. Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно та в команді.

## **2. Пререквізити та постреквізити освітнього компонента (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)**

Освітній компонент «Вступ до наукових досліджень» вивчається у п'ятому семестрі. За структурно-логічною схемою ОП дисципліна «Зіставна граматика» є важливою передумовою вивчення освітнього компонента «Вступ до наукових досліджень». Знання й уміння, здобуті у процесі вивчення освітнього компонента «Вступ до наукових досліджень», є передумовою подальшого вивчення дисциплін «Курсова робота з німецької мови» і «Практичний курс перекладу».

## **3. Зміст освітнього компонента**

1. Лекція 1. Визначення та мета науки. Інтеграція та диференціація в науці.

2. Практичне заняття 1. Кабінетне та емпіричне дослідження. Вибір теми наукової роботи.

3. Лекція 2. Етапи науково-дослідної роботи. Структурно-змістовий алгоритм виконання теоретичної частини дослідження.

4. Практичне заняття 2. Об'єкт, предмет, мета і завдання дослідження.

5. Лекція 3. Наукова проблема. Типологія методів і процедур аналізу.
6. Практичне заняття 3. Вибір методів лінгвістичного аналізу.
7. Лекція 4. Основи наукового цитування. Академічна доброчесність.
8. Практичне заняття 4. Робота з інформаційними джерелами. Бібліографія.
9. Лекція 5. Інструментарій для дослідження академічної доброчесності. Ресурси для перевірки на плагіат.

#### 4. Навчальні матеріали та ресурси

##### Основна:

1. Добронравова І. С. Методологія та організація наукових досліджень : навч. посіб. / І. С. Добронравова, О. В. Руденко, Л. І. Сидоренко та ін. ; за ред. І. С. Добронравової (ч. 1), О. В. Руденко (ч. 2). К. : ВПЦ "Київський університет", 2018. 607 с.

##### Додаткова:

2. Чмиленко Ф. О. Посібник до вивчення дисципліни «Методологія та організація наукових досліджень». Д.: РВВ ДНУ, 2014. 48 с.
3. Зацерковний В. І. Методологія наукових досліджень : навч. посіб. / В. І. Зацерковний, І. В. Тішаєв, В. К. Демидов. Ніжин : НДУ ім. М. Гоголя, 2017. 236 с.
4. Бірта Г. О. Методологія і організація наукових досліджень. [текст] : навч. посіб. / Г. О. Бірта, Ю. Г. Бургу. К. : «Центр учбової літератури», 2014. 142 с.

#### Навчальний контент

##### 5. Методика опанування освітнього компонента

Під час навчання застосовуються метакогнітивні, когнітивні та соціально-афективні стратегії, які реалізуються через:

- активні та інтерактивні методи навчання (експрес-опитування, дискусія, мозковий штурм, кейс-метод тощо);
- евристичні методи (методи створення ідей, методи вирішення творчих завдань, методи активізації творчого мислення); евристичні бесіди можуть передбачати різні моделі питань: порівняння мовних явищ у їх конвергентному та дивергентному аспектах;
- метод проблемно-пошукового навчання, що передбачає осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяючи розвитку когнітивної та творчої активності студентів;
- урізноманітнення форм навчання: робота в парах, робота в групах, самостійна робота тощо.

Для ефективної комунікації з метою розуміння структури й змісту освітнього компонента та засвоєння матеріалу використовуються такі інструменти комунікації, як платформа Zoom, месенджери, електронна пошта, Електронний кампус, за допомогою яких:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- здійснюється надання зворотного зв'язку студентам стосовно навчальних завдань та змісту освітнього компонента;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- ведеться облік виконання студентами плану освітнього компонента, графіка виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

№ заняття	Зміст навчальної роботи	Лекції	Практичні заняття	Рекомендований час СРС
1	Лекція 1. Визначення та мета науки. Інтеграція та диференціація в науці.	2		1
2	Практичне заняття 1. Кабінетне та емпіричне дослідження. Вибір теми наукової роботи.		2	2
3	Лекція 2. Етапи науково-дослідної роботи. Структурно-змістовий алгоритм виконання теоретичної частини дослідження.	2		1
4	Практичне заняття 2. Об'єкт, предмет, мета і завдання дослідження.		2	2
5	Лекція 3. Наукова проблема. Типологія методів і процедур аналізу. Письмовий експрес-контроль за лекціями 1,2,3	2		1
6	Практичне заняття 3. Вибір методів лінгвістичного аналізу.		2	2
7	Лекція 4. Основи наукового цитування. Академічна доброчесність.	2		1
8	Практичне заняття 4. Робота з інформаційними джерелами. Бібліографія.		2	2
9	Лекція 5. Інструментарій для дослідження академічної доброчесності. Ресурси для перевірки на плагіат. Письмовий експрес-контроль за лекціями 4,5	2		
<b>Загальна кількість</b>		<b>10</b>	<b>8</b>	<b>12</b>

## 6. Самостійна робота студента

Освітній компонент передбачає такі види самостійної роботи: підготовка до лекційних та практичних занять, підготовка до експрес-контролів, підготовка до заліку. Час, відведений на кожен з цих видів самостійної роботи, вказаний у п. 5.

## Політика та контроль

### 7. Політика освітнього компонента

#### Відвідування занять

Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних заняттях, тому невідвідування занять суттєво знижує рейтинг студента.

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи. Детальніше за посиланням: [http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol\\_potocnyi\\_kalendar\\_semestr\\_kontrol.pdf](http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol_potocnyi_kalendar_semestr_kontrol.pdf)

#### Академічна доброчесність

Політику та принципи академічної доброчесності визначено в розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

#### Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість порушити будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Здобувачі мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши, з яким критерієм не погоджуються. Детальніше: [http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol\\_potocnyi\\_kalendar\\_semestr\\_kontrol.pdf](http://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/Pol_potocnyi_kalendar_semestr_kontrol.pdf)

### **Інклюзивне навчання**

Освітній компонент «Вступ до наукових досліджень» може викладатися для більшості здобувачів з особливими освітніми потребами.

## **8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

**Рейтинг студента(-ки) з кредитного модуля складається з балів, що він/вона отримує за:**

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Експрес-контроль за матеріалами лекцій	40%	20	2	40
2.	Виконання практичних завдань	60%	15	4	60
	Всього				100

### **ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

**Критерії нарахування балів:**

#### **1. Виконання практичних завдань**

- «відмінно», повне і цілком правильне виконання усіх завдань (допускаються незначні помилки) – **15-13,5 балів**;
- «добре», неповне виконання завдань з помилками – **13-11 балів**;
- «задовільно», частково правильне виконання завдань – **10-9 балів**;
- «незадовільно», невиконання завдань – **0 балів**.

#### **2. Експрес-контроль за матеріалами лекцій (у письмовому вигляді)**

Письмовий експрес-контроль оцінюється у **20 балів**.

- «відмінно», активна робота, повне і цілком правильне виконання усіх завдань (допускаються незначні помилки) – **20-18 балів**;
- «добре», плідна робота, неповне виконання завдань з помилками – **17-15 балів**;
- «задовільно», пасивна робота, частково правильне виконання завдань – **14-12 балів**;
- «незадовільно», пасивна робота, невиконання завдань – **0 балів**.

### **Семестрова атестація студентів**

	Отримання заліку	Критерій
1	Поточний рейтинг	RD ≥ 60

Для отримання заліку з освітнього компонента «автоматом» потрібно мати рейтинг не менше, ніж 60 балів. Студенти, які наприкінці семестру мають рейтинг менше 60 балів, а також ті, хто хоче підвищити оцінку, виконують залікову контрольну роботу, і ця рейтингова оцінка є остаточною. Контрольне завдання цієї роботи складається з 5 завдань. У разі написання залікової контрольної роботи на оцінку, нижчу за отриману автоматом, попередній рейтинг з дисципліни скасовується і до залікової відомості заноситься сума балів за залікову контрольну роботу («жорстка» РСО).

Залік складається з **5 практичних завдань**, кожне з яких оцінюється в **20 балів**:

- «відмінно», не менше 95% потрібної інформації (повне, безпомилкове виконання завдання) – **20 балів**;
- «добре», не менше 75% потрібної інформації, або якщо є незначні неточності (повне виконання завдання з незначними неточностями) – **15 балів**;
- «задовільно», не менше 60% потрібної інформації, наявність деяких помилок (завдання виконане з певними недоліками) – **12 балів**;
- «незадовільно», відповідь не відповідає вимогам мінімальної задовільної оцінки – **0 балів**

**Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою**

Бали	Оцінка за університетською шкалою
100 ... 95	Відмінно
94 ... 85	Дуже добре
84 ... 75	Добре
74 ... 65	Задовільно
64 ... 60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно

### **9. Додаткова інформація з освітнього компонента**

Відповідно до Положення про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній / інформальній освіті, студенти мають можливість зарахувати результати свого навчання в інших формах освіти (наприклад, сертифікати про проходження дистанційних чи онлайн-курсів за відповідною тематикою). Детальніше: [https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/pol\\_neform-inform-osvita\\_2023.pdf](https://osvita.kpi.ua/sites/default/files/downloads/pol_neform-inform-osvita_2023.pdf)

#### **Робочу програму освітнього компонента (силабус):**

##### **Розробила**

завідувачка кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, к. філол. н., доцентка Лазебна Олена Анатоліївна

##### **Ухвалено**

кафедрою теорії, практики та перекладу німецької мови ФЛ (протокол № 11 від 11.06.2024 р.)

##### **Погоджено**

Методичною комісією ФЛ (протокол № 12 від 26.06.2024 р.)

